

Original instructions
Infrasmart IP67
IHS15W/B/G67
IHS20W/B/G67



EN ... 6

SE ... 9

FR ... 12

DE ... 15

NO ... 18

NL ... 21

ES ... 24

IT ... 27

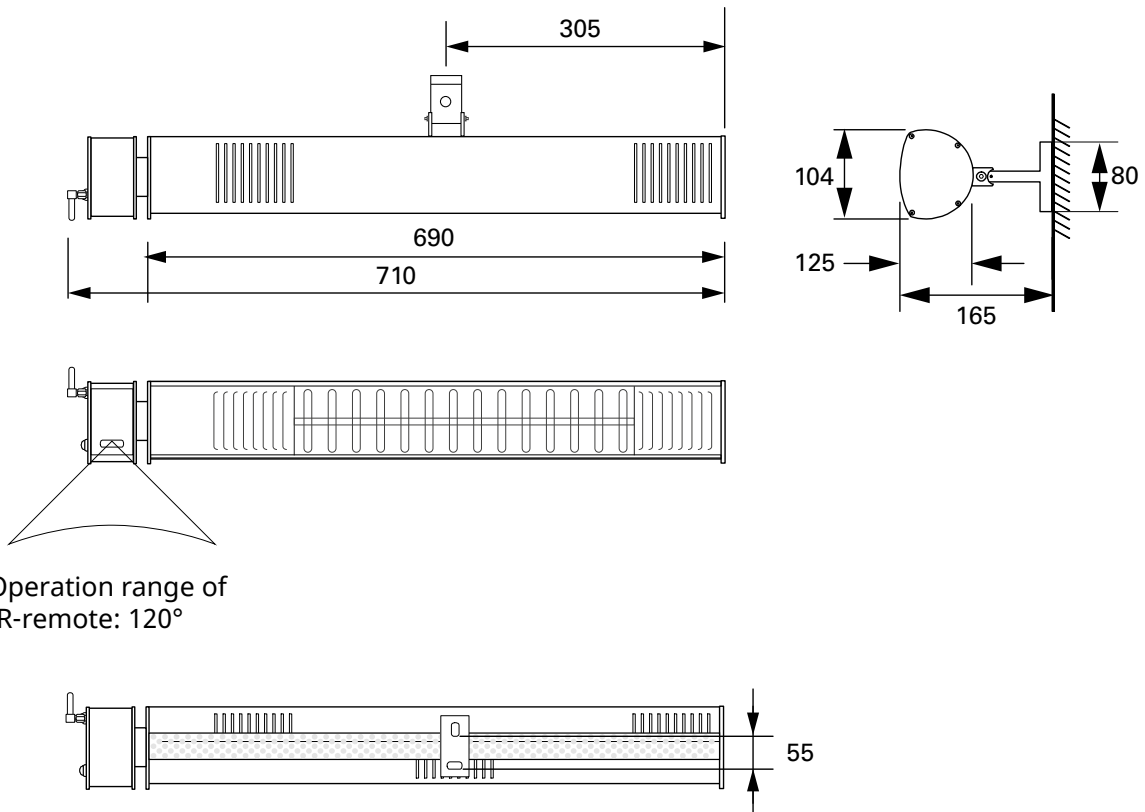
PL ... 30

RU ... 33

FI ... 36

DK ... 39

Dimensions



SE: Mottagning fjärrstyr: 120°

EN: Operation range of IR-remote: 120°

NO: Driftsområde for IR-fjernkontroll: 120°

DE: Betriebsbereich der IR-Fernsteuerung: 120°

RU: Радиус действия инфракрасного пульта дистанционного управления: 120°

FR: Angle de détection de la télécommande IR : 120°

ES: Radio de acción del mando a distancia por infrarrojos: 120°

NL: Bereik van de IR-afstandsbediening: 120°

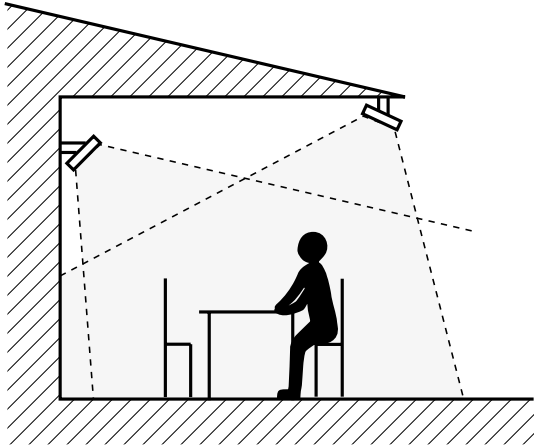
PL: Zasięg działania pilota na podczerwień: 120°

IT: Intervallo operativo del telecomando IR: 120°

FI: IT-kaukosäätimen toimintaetäisyys: 120°

DK: IR-fjernbetjeningens rækkevidde: 120°

Positioning



Installation height

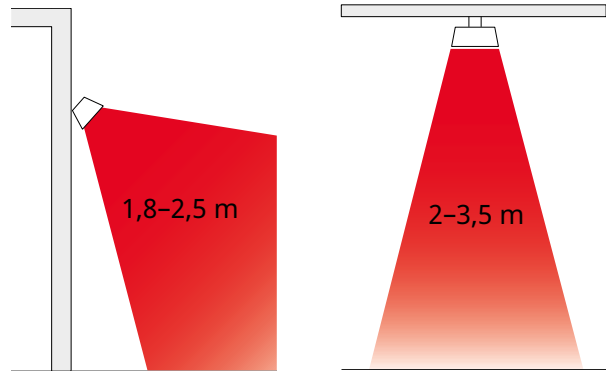


Fig.1: The heaters should heat from at least two directions for even heating

SE: För jämn uppvärmning bör infrorna värma från minst två håll.

NO: For jevn oppvarming bør infraene varme fra minst to sider.

DE: Für eine gleichmäßige Wärmeleistung sollten die Strahler aus mindestens zwei Richtungen heizen.

RU: Приборы должны располагаться по крайней мере с двух сторон от человека.

FR : Pour un chauffage uniforme, les émetteurs doivent chauffer dans au moins deux directions.

ES: Para garantizar una calefacción uniforme, deben colocarse de modo que el calor llegue desde al menos dos direcciones.

NL: De stralers moeten voor een gelijkmatige verwarming vanuit minimaal twee richtingen werken.

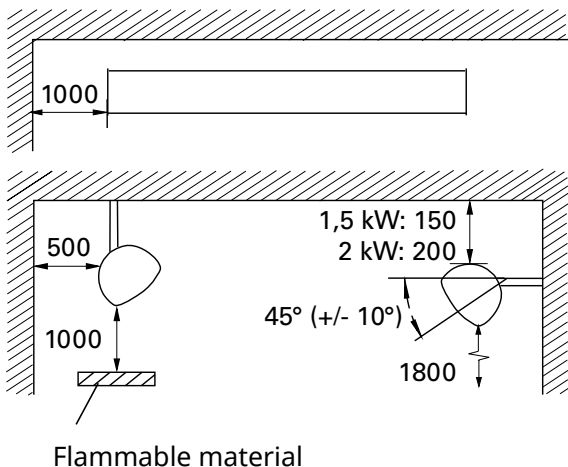
PL: Aby zapewnić równomierne ogrzewanie, ciepło powinno pochodzić co najmniej z dwóch kierunków.

IT: Per avere un riscaldamento uniforme, il calore deve provenire da almeno due direzioni.

FI: Tasaisen lämmityksen varmistamiseksi lämmittimien tulisi lämmittää vähintään kahdesta suunnasta.

DK: Terrassevarmere bør varme fra mindst to retninger for at give jævn varme.

Minimum mounting distance



SE: Minimiavstånd, Brännbart material

NO: Minsteavstand, Brennbart materiale

DE: Mindestabstand, Entflammbares Material

RU: Минимальные расстояния при установке, Легковоспламеняемые материалы

FR: Distances minimales, Matériau inflammable

ES: Distancias mínimas, Material inflamable

NL: Minimale afstand, Brandbaar materiaal

PL: Minimalne odległości, Materiał łatwopalny

IT: Distanze minime, Materiali infiammabili

FI: Minimietäisyydet, Tulenarka materiaali

DK: Minimumsafstande, Brændbart materiale

Accessories

| | | |
|--------|----------------------|---------|
| 92865 | KLS1KS | |
| 92852 | BCSF9010 | RAL9010 |
| 92853 | BCSF9005 | RAL9005 |
| 92854 | BCSF7016 | RAL7016 |
| 92848 | BCDF209010 | RAL9010 |
| 92849 | BCDF209005 | RAL9005 |
| 92850 | BCDF207016 | RAL7016 |
| 16975 | IHXH* | |
| 16976 | IHXL* | |
| 92862 | MB40402009010 | RAL9010 |
| 92863 | MB40402009005 | RAL9005 |
| 92864 | MB40402007016 | RAL7016 |
| 153370 | IHG1500SL | 1500W |
| 153371 | IHG2000SL | 2000W |



KLS1KS



BCSF



BCDF



IHXH



IHXL



MB4040200

*) See separate manual.

SE: Se separat manual.

NO: Se egen håndbok

DE: Siehe separates Handbuch.

RU: См. отдельную инструкцию.

FR: Consultez la notice associée

ES: Consulte el manual correspondi

NL: Zie aparte handleiding.

PL: Patrz oddzielna instrukcja.

IT: Vedere il manuale specifico.

FI: Katso erillinen käyttöohje.

DK: Se separat manual.

Controls



Remote control included



Frico Infra App

SE: Fjärrkontroll ingår.

NO: Fjernkontroll følger med.

DE: Fernsteuerung im Lieferumfang enthalten

RU: Пульт ДУ в комплекте.

FR: Télécommande fournie

ES: Mando a distancia incluido

NL: Afstandsbediening meegeleverd

PL: Pilot w zestawie.

IT: Telecomando in dotazione

FI: Mukana kaukosäädin 5-portaista säätöä varten.

DK: Fjernbetjening medfølger.

Technical specifications

Infrasmart IP67

| Item number | Type | Heat output [W] | Voltage [V] | Amperage [A] | Colour | Max. filament temperature [°C] | Weight [kg] |
|-------------|-----------------|-----------------|-------------|--------------|--------|--------------------------------|-------------|
| 92800 | IHS15W67 | 1500 | 230V~ | 6,5 | White | 1800 | 2,5 |
| 92801 | IHS15B67 | 1500 | 230V~ | 6,5 | Black | 1800 | 2,5 |
| 92802 | IHS15G67 | 1500 | 230V~ | 6,5 | Grey | 1800 | 2,5 |
| 92803 | IHS20W67 | 2000 | 230V~ | 8,7 | White | 1800 | 2,5 |
| 92804 | IHS20B67 | 2000 | 230V~ | 8,7 | Black | 1800 | 2,5 |
| 92805 | IHS20G67 | 2000 | 230V~ | 8,7 | Grey | 1800 | 2,5 |



IHS15/20W67 (RAL9010)

IHS15/20B67 (RAL9005)

IHS15/20G67 (RAL7016)

EN: Heat output

SE: Värmeeffekt
 NO: Varmeeffekt
 DE: Heizleistung
 RU: Тепловая мощность
 FR: Puissance
 ES: Potencia calorífica
 NL: Verwarmingscapaciteit
 PL: Moc grzewcza
 IT: Potenza termica
 FI: Lämmitys teho
 DK: Varmeydelse

EN: Max. filament temperature

SE: Maximal glödtrådstemperatur
 NO: Maksimal glødetrådtemperatur
 DE: Max. Heizfadentemperatur
 RU: Макс. t нити накала
 FR: Température max. du filament
 ES: Temperatura máx. del filamento
 NL: Max. gloeidraadtemperatuur
 PL: Maks. temperatura żarnika
 IT: Temperatura max. filamento
 FI: Suurin hehkulangan lämpötila
 DK: Maks. filamenttemperatur

EN: Voltage

SE: Spänning
 NO: Spenning
 DE: Spannung
 RU: Напряжение
 FR: Tension
 ES: Tensión
 NL: Voltage
 PL: Napięcie
 IT: Tensione
 FI: Jännite
 DK: Spænding

EN: Weight

SE: Vikt
 NO: Vekt
 DE: Gewicht
 RU: Bec
 FR: Poids
 ES: Peso
 NL: Gewicht
 PL: Masa
 IT: Peso
 FI: Paino
 DK: Vægt

EN: Amperage

SE: Ström
 NO: Strøm
 DE: Stromstärke
 RU: Сила тока
 FR: Intensité
 ES: Intensidad
 NL: Stroomsterkte
 PL: Natężenie prądu
 IT: Corrente
 FI: Virta
 DK: Strømstyrke

Consignes de montage et mode d'emploi

Généralités

Lisez attentivement les présentes consignes avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Le produit doit être utilisé uniquement en conformité avec les consignes de montage et le mode d'emploi. La garantie n'est valable que si l'utilisation du produit est conforme aux indications et consignes.

Application

Infrasmart est un émetteur infrarouge halogène compact qui peut être contrôlé via une application, la télécommande fournie ou le bouton-poussoir intégré.

L'application Frico Infra est disponible pour les appareils iOS et Android. Elle permet de contrôler jusqu'à 8 émetteurs infrarouges.

Infrasmart est disponible dans plusieurs indices de protection et plusieurs coloris. Il est parfaitement adapté à un usage en extérieur, aux balcons et aux terrasses.

Positionnement

Les émetteurs infrarouge doivent être installés autour de la zone à chauffer (voir figure 1). Habituellement, les appareils sont positionnés deux à trois mètres au-dessus du sol. D'une manière générale pour les émetteurs infrarouge, une puissance de 400 à 600 W/m² produit une augmentation de température d'environ 10°C. La puissance nécessaire peut être réduite en fonction de l'exposition de la zone. Si la zone est seulement protégée par un toit, au moins 600 W/m² sont nécessaires. Si la zone est entourée de trois murs, 400 W/m² suffisent. Pour une zone fermée, la puissance requise doit être calculée. Le confort est optimal lorsque la chaleur provient de deux directions.

Montage

L'IHS s'installe à l'horizontale au mur avec la console fournie. Pour les autres options de montage, par ex. au plafond, sous un parasol ou un auvent, voir les accessoires. Pour connaître les distances minimales à respecter, consultez les schémas présentés dans les pages d'introduction.

Raccordement

L'IHS est équipé d'un cordon de 1,9 mètre avec fiche pour un raccordement à une prise reliée à la terre. Le cordon de raccordement ne doit pas être posé sur l'appareil car sa surface peut chauffer ou être soumise à des radiations thermiques. Contacter un électricien si le cordon doit être remplacé.

Comme la lampe halogène présente un courant de démarrage élevé, la console murale doit être protégée par un fusible à combustion lente.

En cas de doute, contacter un électricien.

Démarrage

Lorsque l'unité sert pour la première fois, ou suite à une longue période d'inactivité, de la fumée ou une odeur résultant de la poussière ou saleté éventuellement accumulée à l'intérieur de l'appareil peut se dégager. Ce phénomène est tout à fait normal et disparaît rapidement.

Remplacement de la lampe

La lampe chauffante offre une qualité optimale et une grande longévité, à moins d'être soumise à des contraintes mécaniques telles que vibrations et impacts. La durée de vie dépend de la température ambiante et du mode d'installation de l'émetteur. Si l'émetteur est installé librement et à l'extérieur, la température est basse et la durée de vie de la lampe plus longue.

La lampe doit être remplacée par un installateur ou toute autre personne qualifiée.

1. Déconnecter l'alimentation électrique.
2. Attendre que l'appareil ait totalement refroidi.
3. Vérifier que la lampe de remplacement présente une puissance et une tension adaptées.
4. Mettre en place la nouvelle lampe.
Remarque : ne pas toucher la lampe avec les doigts, porter des gants ou une protection similaire.
5. Le tube de protection doit être replacé sur les câbles de sorte que ces derniers ne soient pas endommagés lors de la mise en place de la grille.
6. Réassembler l'appareil.

Entretien

L'alimentation de l'appareil doit être déconnectée durant tous les travaux d'entretien, de réparation et de maintenance. Attendre que l'appareil ait totalement refroidi.

L'appareil ne présente aucune pièce mobile, par conséquent seul un entretien minimum est requis afin de nettoyer l'appareil des poussières et saletés. Si le réflecteur n'est pas propre, la radiation thermique de l'appareil diminue et l'émetteur chauffe. Une grande quantité de poussière peut provoquer une surchauffe.

La surface du réflecteur est sensible et doit être nettoyée avec soin. Si le réflecteur est sale, il doit être nettoyé ou remplacé par un spécialiste.

Emballage

Les matériaux d'emballage sélectionnés sont recyclables, dans un souci de respect de l'environnement.

Gestion du produit en fin de vie

Ce produit peut contenir des substances qui sont nécessaires à son fonctionnement, mais peuvent constituer un danger pour l'environnement. Il ne doit donc pas être jeté avec les déchets ménagers, mais déposé dans un point de collecte agréé en vue d'être recyclé. Veuillez contacter les autorités locales pour en savoir plus sur le point de collecte agréé le plus proche de chez vous.

Sécurité

- *Un disjoncteur à courant résiduel de 300 mA doit être utilisé contre les risques d'incendie dans les installations de produits avec chauffage électrique.*
- *L'appareil ne doit en aucun cas être couvert : toute surchauffe est susceptible de provoquer un incendie.*
- *Ne pas placer l'appareil directement au-dessous d'une prise murale fixe !*
- *Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou si le cordon est endommagé. Risque de blessure !*
- *L'émetteur est équipé d'une grille de protection pour empêcher tout contact avec la lampe chaude, notamment les grands objets. L'appareil ne doit pas être utilisé sans cette grille de protection.*
- *Le câble et la fiche ne doivent pas être situés*

dans la zone de rayonnement.

- *Les enfants de plus de 8 ans peuvent utiliser cet appareil, tout comme les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, si une personne les a conseillés ou formés à son utilisation et aux dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être confiés aux enfants sans surveillance.*
- *Tenez les enfants âgés de moins de 3 ans éloignés de l'appareil, à moins qu'ils ne soient constamment surveillés.*
- *Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à allumer et éteindre l'appareil, à condition qu'il soit placé et installé dans sa position de service habituelle et que les enfants soient rigoureusement surveillés et formés sur la façon d'utiliser l'appareil de façon sûre et sur les dangers que cela implique.*
- *Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne sont pas autorisés à introduire la fiche, à régler et nettoyer l'appareil ou à en effectuer la maintenance.*

ATTENTION: Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il est nécessaire de prêter particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

Régulation

Infrasmart est contrôlé via une application, la télécommande fournie ou le bouton-poussoir intégré.

Régulateur intégré et réinitialisation usine

Infrasmart est doté d'un bouton-poussoir.

- 4 étages de puissance sont disponibles (faible, moyenne, élevée ou désactivée).
- Pour rétablir les paramètres d'usine, appuyez sur le bouton pendant au moins 4 secondes.



Bluetooth - Application Frico Infra

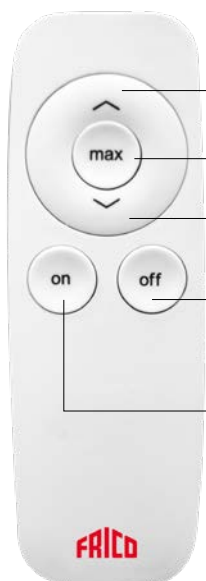
L'application Frico Infra est disponible pour les appareils iOS et Android. Elle permet de contrôler jusqu'à 8 émetteurs infrarouges. Chaque émetteur est contrôlé séparément. Téléchargez l'application « Frico Infra » depuis l'App Store ou Google Play et ajoutez les émetteurs à votre appareil.

Les fonctions de régulation suivantes sont disponibles

- Marche/Arrêt
- Régulation proportionnelle de la puissance entre 25 et 100 %
- Minuteur avec arrêt automatique
- Connexion aux émetteurs protégée par mot de passe
- Régulation individuelle et identification/adresses des émetteurs.

Télécommande

Télécommande fournie pour une régulation 5 niveaux. Portée de 7 m en champ libre.



- Augmenter la puissance d'un étage.
- max L'émetteur passe à la puissance maximale.
- Diminuer la puissance d'un étage.
- off Arrêter l'émetteur.
L'émetteur passe en mode veille (le témoin du récepteur s'allume).
- on Allumer l'émetteur.

- Utilisez deux piles AAA 1,5 V pour la télécommande. Retirez les piles lorsque la télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée pour prolonger leur durée de vie.
- Remplacez toujours les piles par des piles de même type.



- Vous pourrez continuer à utiliser l'émetteur si vous égarez la télécommande ou si elle est défectueuse.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner en cas de perte de signal avec l'émetteur.



Main office

Frico AB
Industrivägen 41
SE-433 61 Sävedalen
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00
mailbox@frico.se
www.frico.net

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.net**